

OFFICIAL REGULAR LOCAL ELECTION BALLOT / BOLETA OFICIAL DE ELECCIÓN LOCAL REGULAR

November 5, 2019 - 5 de noviembre, 2019 BERNALILLO COUNTY - CONDADO DE BERNALILLO

INSTRUCTIONS TO VOTERS: To vote, completely fill in the oval to the LEFT of your choice, like this (●).

INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES: Para votar, rellene completamente el óvalo a la IZQUIERDA de su selección, como esto (●).

Ballot Style 036 BERN_PCT476

COLLEGE COLEGIO	MUNICIPAL MUNICIPAL	MUNICIPAL MUNICIPAL
CENTRAL NEW MEXICO COMMUNITY COLLEGE COLEGIO COMUNITARIO CENTRAL DE NUEVO MÉXICO COLLEGE BOARD MEMBER DISTRICT 2 MIEMBRO DE LA JUNTA COLEGIAL DISTRITO 2 FOUR YEAR TERM / PERÍODO DE CUATRO AÑOS VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO	GENERAL OBLIGATION PARKS AND RECREATION BONDS Shall the City of Albuquerque issue \$16,830,000 of its general obligation bonds to study, map, plan, design, develop, construct, rehabilitate, renovate, expand, furnish, equip, enhance and otherwise improve, and to acquire property, vehicles and equipment for park and recreational facilities, including public parks and facilities within those parks, swimming pools, tennis courts, sports fields, other recreational facilities, open space, medians, bikeways, bosque lands, and trails?	GENERAL OBLIGATION STREET BONDS Shall the City of Albuquerque issue \$32,930,000 of its general obligation bonds to study, plan, design, develop, construct, reconstruct, rehabilitate, renovate, automate, modernize, sign, enhance, landscape and otherwise improve, and to acquire property and equipment for municipal streets and roads, interstate roadways and interchanges, medians, trails, bikeways, walkways, sidewalks, railroad crossings, and bridges?
<input type="radio"/> JAMES A CHAVEZ SOIL & WATER TIERRA Y AGUA	BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL PARA PARQUES Y RECREACIÓN ¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir \$16,830,000 de sus bonos de obligación general para planificar, diseñar, desarrollar, construir, rehabilitar, renovar, ampliar, amueblar, equipar, realizar y mejorar de otra manera, y adquirir propiedades, vehículos y equipos para parques e instalaciones recreativas, incluyendo parques e instalaciones públicas dentro de dichos parques, piscinas, canchas de tenis, campos deportivos, otras instalaciones recreativas, espacios abiertos, medianas, carriles para bicicletas, terrenos de bosque y senderos?	BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL PARA CALLES ¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir \$32,930,000 de sus bonos de obligación general para estudiar, planificar, diseñar, desarrollar, construir, reconstruir, rehabilitar, renovar, automatizar, modernizar, señalizar, realzar, ajardinar y mejorar de otra manera, y adquirir propiedades y equipos para calles y caminos municipales, carreteras interestatales e intersecciones, medianas, senderos, carriles para bicicletas, pasarelas, aceras, cruces ferroviarios y puentes?
<input type="radio"/> MARIA CHRISTINA YOUNG CIUDAD SOIL & WATER CONSERVATION DISTRICT DISTRITO DE CONSERVACIÓN DE TIERRA Y AGUA DE CIUDAD POSITION 1 SUPERVISOR SUPERVISOR POSICIÓN 1 FOUR YEAR TERM / PERÍODO DE CUATRO AÑOS VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO	<input type="radio"/> FOR GENERAL OBLIGATION BONDS / EN FAVOR DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL <input type="radio"/> AGAINST GENERAL OBLIGATION BONDS / EN CONTRA DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL	GENERAL OBLIGATION PUBLIC TRANSPORTATION BONDS Shall the City of Albuquerque issue \$3,130,000 of its general obligation bonds to plan, design, develop, construct, rehabilitate, renovate, expand, recondition, modernize, automate, study, furnish, enhance and otherwise improve, and to acquire property, vehicles, and equipment for public transportation facilities?
<input type="radio"/> THOMAS IVEY ALLEN CIUDAD SOIL & WATER CONSERVATION DISTRICT DISTRITO DE CONSERVACIÓN DE TIERRA Y AGUA DE CIUDAD POSITION 2 SUPERVISOR POSICIÓN 2 SUPERVISOR FOUR YEAR TERM / PERÍODO DE CUATRO AÑOS VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO	<input type="radio"/> FOR GENERAL OBLIGATION BONDS / EN FAVOR DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL <input type="radio"/> AGAINST GENERAL OBLIGATION BONDS / EN CONTRA DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL	BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL PARA EL TRANSPORTE PÚBLICO ¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir \$3,130,000 de sus bonos de obligación general para planificar, diseñar, desarrollar, construir, rehabilitar, renovar, ampliar, reacondicionar, modernizar, automatizar, estudiar, amueblar, realizar y mejorar de otra manera, y adquirir propiedades, vehículos y equipos para instalaciones del transporte público?
<input type="radio"/> DANIEL A CONKLIN <input type="radio"/> DANIEL F LYON MUNICIPAL MUNICIPAL	GENERAL OBLIGATION ENERGY AND WATER CONSERVATION, PUBLIC FACILITIES, AND SYSTEM MODERNIZATION BONDS Shall the City of Albuquerque issue \$10,420,000 of its general obligation bonds to modernize, make energy and/or water-efficient, upgrade, equip, improve, acquire, plan, design, survey, develop, construct, rehabilitate, renovate, expand, furnish, enhance and otherwise improve, and to acquire property, vehicles and equipment for public buildings, facilities, and systems?	<input type="radio"/> FOR GENERAL OBLIGATION BONDS / EN FAVOR DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL <input type="radio"/> AGAINST GENERAL OBLIGATION BONDS / EN CONTRA DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL
GENERAL OBLIGATION PUBLIC SAFETY BONDS Shall the City of Albuquerque issue \$8,590,000 of its general obligation bonds to plan, design, develop, study, construct, modernize, automate, renovate, rehabilitate, recondition, landscape, furnish, enhance and otherwise improve, and to acquire land, buildings, property, vehicles, apparatus, and equipment for, police and fire department facilities?	BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL PARA LA CONSERVACIÓN DE ENERGÍA Y AGUA, INSTALACIONES PÚBLICAS Y MODERNIZACIÓN DEL SISTEMA ¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir \$10,420,000 de sus bonos de obligación general para modernizar, hacer que la energía y/o el agua sean eficientes, actualizar, equipar, mejorar, adquirir, planificar, diseñar, inspeccionar, desarrollar, construir, rehabilitar, renovar, ampliar, amueblar y mejorar de otra manera, y adquirir propiedades, vehículos y equipos para edificios públicos, instalaciones y sistemas públicos?	BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL PARA EL TRANSPORTE PÚBLICO ¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir \$3,130,000 de sus bonos de obligación general para planificar, diseñar, desarrollar, construir, rehabilitar, renovar, ampliar, reacondicionar, modernizar, automatizar, estudiar, amueblar, realizar y mejorar de otra manera, y adquirir propiedades, vehículos y equipos para instalaciones del transporte público?
<input type="radio"/> FOR GENERAL OBLIGATION BONDS / EN FAVOR DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL <input type="radio"/> AGAINST GENERAL OBLIGATION BONDS / EN CONTRA DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL	<input type="radio"/> FOR GENERAL OBLIGATION BONDS / EN FAVOR DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL <input type="radio"/> AGAINST GENERAL OBLIGATION BONDS / EN CONTRA DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL	GENERAL OBLIGATION STORM SEWER SYSTEM BONDS Shall the City of Albuquerque issue \$11,210,000 of its general obligation bonds to plan, design, develop, construct, reconstruct, rehabilitate, renovate, expand, extend, enhance, study, monitor and otherwise improve, and to acquire property and equipment for the storm sewer system?
GENERAL OBLIGATION SENIOR, FAMILY, COMMUNITY CENTER, HOMELESS, AND COMMUNITY ENHANCEMENT BONDS Shall the City of Albuquerque issue \$21,705,000 of its general obligation bonds to plan, design, develop, construct, demolish, equip, reconstruct, renovate, rehabilitate, expand, repair, study, landscape, streetscape, enhance and otherwise improve, and to acquire property for, city-owned community centers including those for families, youth, senior citizens, the homeless, and for other community enhancement projects?	BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL PARA BIBLIOTECA ¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir \$8,765,000 de sus bonos de obligación general para adquirir propiedades, estudiar, planificar, diseñar, desarrollar, construir, reconstruir, renovar, rehabilitar, modernizar, preservar, automatizar, actualizar, ajardinar y mejorar de otra manera, y adquirir libros, medios de comunicación y equipos para las bibliotecas públicas?	BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL PARA EL SISTEMA DE ALCANTARILLADO PLUVIAL ¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir \$11,210,000 de sus bonos de obligación general para planificar, diseñar, desarrollar, construir, reconstruir, rehabilitar, renovar, ampliar, mejorar, estudiar, monitorear y mejorar de otra manera, y adquirir propiedades y equipos para el sistema de alcantarillado pluvial?
<input type="radio"/> FOR GENERAL OBLIGATION BONDS / EN FAVOR DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL <input type="radio"/> AGAINST GENERAL OBLIGATION BONDS / EN CONTRA DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL	<input type="radio"/> FOR GENERAL OBLIGATION BONDS / EN FAVOR DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL <input type="radio"/> AGAINST GENERAL OBLIGATION BONDS / EN CONTRA DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL	<input type="radio"/> FOR GENERAL OBLIGATION BONDS / EN FAVOR DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL <input type="radio"/> AGAINST GENERAL OBLIGATION BONDS / EN CONTRA DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL
BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL PARA PERSONAS DE LA TERCERA EDAD, FAMILIAS, CENTROS COMUNITARIOS, PERSONAS SIN HOGAR Y DE MEJORAMIENTO COMUNITARIO ¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir \$21,705,000 de sus bonos de obligación general para planificar, diseñar, desarrollar, construir, demoler, equipar, reconstruir, renovar, rehabilitar, ampliar, reparar, estudiar, ajardinar, mejorar el paisaje urbano, realzar y mejorar de otra manera, y adquirir propiedades para centros comunitarios propiedad de la ciudad, incluyendo aquellos para familias, jóvenes, personas de la tercera edad, personas sin hogar, y para otros proyectos de mejoramiento comunitario?	<input type="radio"/> FOR GENERAL OBLIGATION BONDS / EN FAVOR DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL <input type="radio"/> AGAINST GENERAL OBLIGATION BONDS / EN CONTRA DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL	
<input type="radio"/> FOR GENERAL OBLIGATION BONDS / EN FAVOR DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL <input type="radio"/> AGAINST GENERAL OBLIGATION BONDS / EN CONTRA DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL		

MUNICIPAL MUNICIPAL	MUNICIPAL MUNICIPAL	SCHOOL ESCOLAR
<p>GENERAL OBLIGATION MUSEUM AND CULTURAL FACILITIES BONDS Shall the City of Albuquerque issue \$1,790,000 of its general obligation bonds to study, plan, design, develop, construct, reconstruct, rehabilitate, renovate, repair, refurbish, modernize, preserve, maintain, expand, enhance, landscape and otherwise improve, and to acquire artifacts, exhibits, furnishings and equipment for City-owned museums and cultural facilities?</p> <p>BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL PARA MUSEOS Y EQUIPAMIENTOS CULTURALES ¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir \$1,790,000, de sus bonos de obligación general para estudiar, planificar, diseñar, desarrollar, construir, reconstruir, rehabilitar, renovar, reparar, reacondicionar, modernizar, preservar, mantener, ampliar, ajardinar y mejorar de otra manera, y adquirir artefactos, piezas, mobiliario y equipos para los museos e instalaciones culturales propiedad de la ciudad?</p>	<p>PROPOSITION 1 Shall the City of Albuquerque adopt the following amendments to update the language of the Open and Ethical Elections Code, which provides for public financing of City candidates: clarify the use of in-kind contributions, increase how much seed money a candidate can collect, provide definitions for "election cycle" and "candidate," require candidates to follow public financing contribution limits for one year before asking for public funds, increase funds for publicly financed mayoral candidates and set a minimum distribution for council candidates in districts with fewer than 40,000 registered voters, enforce City Clerk's administrative rules, and allow the City Council to amend the Open and Ethical Elections Code by ordinance with a vote of a majority plus two of the entire membership of the Council?</p> <p>PROPOSICIÓN 1 ¿Deberá la Ciudad de Albuquerque adoptar las siguientes enmiendas para actualizar el lenguaje del Código Electoral Abierto y Ético, que dispone el financiamiento público de los candidatos de la Ciudad: aclarar el uso de las contribuciones similares, aumentar la cantidad de capital inicial que un candidato puede recolectar, proporcionar definiciones para el "ciclo electoral" y el "candidato", exigir a los candidatos que respeten los límites de las contribuciones de financiamiento público durante un año antes de solicitar fondos públicos, aumentar los fondos para los candidatos a la alcaldía financiados con fondos públicos y establecer una distribución mínima para los candidatos al Consejo en distritos con menos de 40,000 votantes registrados, hacer cumplir las reglas administrativas del Escrivano de la Ciudad y permitir que el Consejo de la Ciudad enmiende el Código Electoral Abierto y Ético por medio de ordenanzas, con el voto de la mayoría más dos de todos los miembros del Consejo?</p>	<p>ALBUQUERQUE MUNICIPAL SCHOOL DISTRICT GENERAL OBLIGATION BOND Shall the Board of Education of the Albuquerque Municipal School District, Counties of Bernalillo and Sandoval, New Mexico, be authorized to issue up to \$100,000,000 of general obligation bonds for the purpose of erecting, remodeling, equipping and furnishing school buildings; purchasing or improving school grounds; purchasing computer software and hardware for student use in public schools; providing matching funds for capital outlay projects funded pursuant to the Public School Capital Outlay Act; or any combination of these purposes?</p> <p>DISTRITO ESCOLAR MUNICIPAL DE ALBUQUERQUE BONO DE OBLIGACIÓN GENERAL ¿Deberá la Junta de Educación del Distrito Escolar Municipal de Albuquerque, Condados de Bernalillo y Sandoval, Nuevo México, ser autorizada a emitir hasta \$100,000,000, en bonos de obligación general con el propósito de erigir, remodelar, equipar y amueblar los edificios escolares; comprar o mejorar los terrenos de la escuela; comprar software y hardware de computación para uso de los estudiantes en las escuelas públicas; proporcionar fondos de contrapartida para los proyectos de gastos de capital financiados de conformidad con la Ley de Gastos de Capital de las Escuelas Públicas; o cualquier combinación de estos propósitos?</p>
<p><input type="radio"/> FOR GENERAL OBLIGATION BONDS / EN FAVOR DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL</p> <p><input type="radio"/> AGAINST GENERAL OBLIGATION BONDS / EN CONTRA DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL</p>	<p><input type="radio"/> YES / SÍ</p> <p><input type="radio"/> NO / NO</p>	<p><input type="radio"/> FOR THE SCHOOL DISTRICT BONDS / EN FAVOR DEL BONOS DEL DISTRITO ESCOLAR</p> <p><input type="radio"/> AGAINST THE SCHOOL DISTRICT BONDS / EN CONTRA DEL BONOS DEL DISTRITO ESCOLAR</p>
<p>GENERAL OBLIGATION AFFORDABLE HOUSING BONDS Shall the City of Albuquerque issue \$5,050,000 of its general obligation bonds in support of the Workforce Housing Act to provide resources for the construction and rehabilitation of high quality, permanently affordable housing for low to moderate income working families, including affordable senior rental?</p> <p>BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL PARA VIVIENDA ASEQUIBLE ¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir \$5,050,000, de sus bonos de obligación general en apoyo a la Ley de Vivienda de la Fuerza Laboral para proporcionar recursos para la construcción y rehabilitación de viviendas de alta calidad, permanentemente asequibles para familias trabajadoras de ingresos bajos a moderados, incluyendo el alquiler asequible para personas de la tercera edad?</p>	<p>PROPOSITION 2 Shall the City of Albuquerque adopt the following amendments to update the language of the Open and Ethical Elections Code, which provides for public financing of City candidates: provide eligible city residents with Democracy Dollars, to contribute to their choice of qualified candidates, which the candidates could redeem with the City Clerk, up to a limit, for funds to spend in support of their campaigns, as directed by the City Council, and increase the funds for publicly financed mayoral candidates?</p> <p>PROPOSICIÓN 2 ¿Deberá la Ciudad de Albuquerque adoptar las siguientes enmiendas para actualizar el lenguaje del Código Electoral Abierto y Ético, que proporciona la financiación pública de los candidatos de la Ciudad: proveer a los residentes elegibles de la ciudad con "Dólares Democráticos", para contribuir a su elección de candidatos calificados, que los candidatos podrían redimir con el Escrivano de la Ciudad, hasta un límite, para gastar los fondos en apoyo de sus campañas, según las indicaciones del Consejo de la Ciudad, y aumentar los fondos para los candidatos a la alcaldía con financiamiento público?</p>	<p>COLLEGE COLEGIO</p> <p>CENTRAL NEW MEXICO COMMUNITY COLLEGE GENERAL OBLIGATION BOND Shall Central New Mexico Community College issue its general obligation bonds, in one or more series and in an aggregate principal amount not to exceed \$84,000,000, for the purpose of any, all or a combination of (1) erecting, furnishing, constructing, purchasing, remodeling and equipping buildings and utility facilities, (2) making other real property improvements, (3) purchasing grounds, and (4) purchasing and installing computer hardware and software?</p> <p>CENTRAL NEW MEXICO COMMUNITY COLLEGE BONO DE OBLIGACIÓN GENERAL ¿Deberá el Central New Mexico Community College emitir sus bonos de obligación general, en una serie o más, en una cantidad principal agregada no excediendo \$84,000,000, con el propósito de (1) erigir, amueblar, construir, comprar, remodelar y equipar edificios e instalaciones de servicios, (2) hacer otras mejoras a la propiedad inmobiliaria, (3) comprar terrenos y (4) comprar e instalar hardware y software de computadoras?</p>
<p><input type="radio"/> FOR GENERAL OBLIGATION BONDS / EN FAVOR DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL</p> <p><input type="radio"/> AGAINST GENERAL OBLIGATION BONDS / EN CONTRA DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL</p>	<p><input type="radio"/> YES / SÍ</p> <p><input type="radio"/> NO / NO</p>	<p><input type="radio"/> YES / SÍ</p> <p><input type="radio"/> NO / NO</p>
<p>GENERAL OBLIGATION METROPOLITAN REDEVELOPMENT BONDS Shall the City of Albuquerque issue \$8,080,000 of its general obligation bonds to plan, design, study, construct, develop, demolish, reconstruct, rehabilitate, renovate, modernize, preserve, secure, expand, equip, landscape, streetscape, repair, enhance, acquire or otherwise improve non-right of way and right of way land, property, facilities or infrastructure owned by the City of Albuquerque for Metropolitan Redevelopment Projects within adopted Metropolitan Redevelopment Areas in order to implement the objectives of the New Mexico Metropolitan Redevelopment Code?</p> <p>BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL PARA REURBANIZACIÓN METROPOLITANA ¿Deberá la Ciudad de Albuquerque emitir \$8,080,000 de sus bonos de obligación general para planificar, diseñar, estudiar, construir, desarrollar, demoler, reconstruir, rehabilitar, renovar, modernizar, preservar, asegurar, ampliar, equipar, ajardinar, mejorar el paisaje urbano, reparar, mejorar, adquirir o de otra manera mejorar terrenos sin derecho de paso y con derecho de paso, propiedades, instalaciones o infraestructuras que son propiedad de la Ciudad de Albuquerque para Proyectos Metropolitanos de Reurbanización dentro de las Áreas Metropolitanas de Reurbanización adoptadas a fin de implementar los objetivos del Código de Reurbanización Metropolitana de Nuevo México?</p>	<p>PUBLIC SCHOOL CAPITAL IMPROVEMENTS TAX Shall the Albuquerque Municipal School District continue to impose a property tax of \$2.00 per each \$1,000.00 of net taxable value of property allocated to the Albuquerque Municipal School District for the property tax years 2019, 2020, 2021, 2022, 2023 and 2024 for the purpose of (1) erecting, remodeling, furnishing and equipping school buildings; (2) purchasing or improving school grounds; (3) maintenance of school buildings or school grounds; (4) purchasing and installing education technology improvements?</p> <p>IMPUESTO DE MEJORAS CAPITALES PARA ESCUELAS PÚBLICAS ¿Deberá el Distrito Escolar Municipal de Albuquerque continuar imponiendo un impuesto sobre la propiedad de \$2.00 por cada \$1,000.00 de valor neto imponible de propiedades asignadas al Distrito Escolar Municipal de Albuquerque para los años de impuestos sobre la propiedad 2019, 2020, 2021, 2022, 2023 y 2024 con el propósito de (1) erigir, remodelar, amueblar y equipar edificios escolares; (2) comprar o mejorar el terreno de la escuela; (3) mantener los edificios escolares o los terrenos de las escuelas; (4) comprar e instalar mejoras tecnológicas de educación?</p>	<p>SCHOOL ESCOLAR</p>
<p><input type="radio"/> FOR GENERAL OBLIGATION BONDS / EN FAVOR DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL</p> <p><input type="radio"/> AGAINST GENERAL OBLIGATION BONDS / EN CONTRA DE LOS BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL</p>	<p><input type="radio"/> FOR THE PUBLIC SCHOOL CAPITAL IMPROVEMENTS TAX / EN FAVOR DEL IMPUESTO DE MEJORAS DE CAPITAL DE LA ESCUELA PÚBLICA</p> <p><input type="radio"/> AGAINST THE PUBLIC SCHOOL CAPITAL IMPROVEMENTS TAX / EN CONTRA DEL IMPUESTO DE MEJORAS DE CAPITAL DE LA ESCUELA PÚBLICA</p>	
<p><input type="radio"/> FOR / EN FAVOR</p> <p><input type="radio"/> AGAINST / EN CONTRA</p>		